

Grammaire de base du néerlandais et exercices

Inspirés d'un ancien manuel (Contact Noord 1) et adaptés à Trap op.

Institut des Langues Modernes



ik	werk		in Antwerpen
	woon		
je hij ze het	werk	t	in de Parkstraat
	woon		
	werk		op kantoor
			goed

Le pronom sujet de la première personne est :

Le pronom personnel sujet de la deuxième personne est :

Le pronom **masculin** sujet de la troisième personne est :

Le pronom **féminin** sujet de la troisième personne est :

Le pronom **neutre** sujet de la troisième personne est :

En néerlandais pratiquement tous les verbes se terminent par –EN à l’infinitif : **wonen, werken**. On obtient le radical d’un verbe en enlevant cette terminaison; le radical de **werken** est donc

Il peut y avoir des modifications orthographiques et on voit dans le tableau ci-dessus que le radical de **wonen** est

A la 1^{ère} personne du singulier, on n’ajoute terminaison.

La 1^{ère} personne a donc la même forme que le du verbe.

A la 2^{ème} et à la 3^{ème} personne, on ajoute la terminaison

Remplacez progressivement :

Ik woon in Antwerpen

- 1 Ik in Leuven.
- 2 Jij
- 3 Kaatje
- 4 in Hasselt
- 5 Ik
- 6 werk
- 7 in Oostende
- 8 Jij
- 9 op kantoor.
- 10 Ik

		Forme atone		Forme accentuée		
Ze	zien	me	/	mij	niet	
		je	/	jou		
		u				
		hem				
		ze	/	haar*		
		het				
		ons				
		jullie				
		ze	/	hen*		

*A la troisième personne du singulier au féminin et à la troisième personne du pluriel, les pronoms HAAR et HEN ne peuvent désigner que des personnes.

Ø Ik zie die dame Ø ze / haar Ik zie die dames Ø Ik zie ze / hen

Ø Ik zie die tafel(s) Ø Ik zie **ze**

Après une préposition, on emploie la forme accentuée du pronom

Ø *Is dat boek voor **ons** of voor **hen**?*

On ne peut pas utiliser un pronom à la troisième personne après une préposition si ce pronom remplace un animal ou une chose Ø *Is het boek op de tafel? Ja, het is **erop** (= op de tafel)*

Remplacez par un pronom :

- | | | |
|----|------------------------------------|--------------------------|
| 1 | We zoeken | De Grote Markt |
| 2 | Zie je ? | Dat venster |
| 3 | Vader kijkt niet naar | Piet en ik |
| 4 | Wie roept ? | Geert Wolters |
| 5 | Spelen ze dikwijls met | Mia en jij |
| 6 | Kennen jullie ? | Die club |
| 7 | We ontmoeten .....op straat. | Die jongens |
| 8 | We gaan voor naar de winkel. | Els |
| 9 | An kent ook. | Die winkel |
| 10 | Wie heeft ? | Het nummer |
| 11 | Vraag niets. | Die dames |
| 12 | Wie zit naast ? | Peter |
| 13 | Ik heb | Mijn fiets |
| 14 | Wie kent niet? | Onze lerares |
| 15 | Meneer, is deze auto van | Die meneer, de directeur |

ik	ben	een man
je	bent	twintig jaar
hij	is	in Oostende
ze		

ZIJN est un verbe irrégulier.

La 1^{ère} personne du singulier est *ik*

La 2^{ème} personne du singulier est

La 3^{ème} personne du singulier est

ZIJN s'emploie également pour indiquer l'âge : *Hij is twintig jaar.*

Remplacez progressivement :

Ik ben een jongen

- 1 een meisje.
- 2 een lerares.
- 3 twintig jaar
- 4 An is
- 5 in Oostende
- 6 Jij
- 7 in de Parkstraat.
- 8 een jongen
- 9 Geert is
- 10 in Leuven

Utilisez une forme de ZIJN

- 1 Geert een jongen.
- 2 Je op school.
- 3 Mevrouw Stijnen de lerares.
- 4 Ik twaalf.
- 5 De Directeur in Gent.
- 6 Jij twintig jaar.
- 7 De winkel van An Goeman in Oostende.
- 8 Ik in de stad.
- 9 Het kantoor van Stef in Antwerpen.
- 10 Jij een meisje.

Les noms précédés de l'article défini *de* sont masculins ou féminins.

On les appelle : *de - woorden*.

de jongen
de naam
de stad

Les noms précédés de l'article *het* sont dits « neutres ».

On les appelle *het - woorden*.

het meisje
het adres
het dorp

Il n'y a aucun lien entre le genre du mot en néerlandais et son genre en français.

Il faut donc **mémoriser** l'article **avec** le nom néerlandais.

De - woorden ou het - woorden ?

1 man	6 gezicht
2 vlag	7 haar
3 vrouw	8 vriendin
4 beroep	9 snor
5 kind	10 mes

S.....			D.....		
Ik ben	IN	de stad	Ik ga	NAAR	school
Er is een tafel	IN	de keuken	Oom komt	NAAR	La Roche
An werkt	IN	een winkel	An gaat	NAAR	de stad

- De telefoon is de winkel.
- Ik ga morgen Oostende
- Geert woont de Parkstraat
- Komt Oom Jef La Roche?
- 't Is een adres de stad.
- De lerares gaat de stad.
- 't Is een dorp Vlaanderen.
- De directeur gaat zijn auto.
- Werkt het meisje de fabriek?
- Komt hij morgen kantoor?

Ik	ga		mijn
Je	gaat		je
Hij	gaat	naar	zijn school
Ze	gaat		haar

Contrairement au français où c'est le genre de l'objet possédé qui détermine le choix du possesseur (**sa** mallette, **son** cahier, **ses** objets) en néerlandais c'est le possesseur qui détermine le choix de l'adjectif possessif.

S'il s'agit de l'école de Piet, on dira *zijn school*

S'il s'agit de l'école de Kaatje, on dira *haar school*

Donnez l'adjectif possessif correspondant

- 1 Mevrouw Stijnen : voornaam is Nora
- 2 Tom Hoolants : fabriek is in Gent
- 3 Stef Devos : kantoor is in Antwerpen
- 4 Ik : naam is
- 5 Kaatje Vandijk : adres is : Rozenlaan 18, Hasselt.
- 6 De directeur : voornam is Tom
- 7 An Goeman : winkel is in Oostende.
- 8 Geert Wolters : adres is : Parkstraat 6, Leuven.
- 9 De lerars : school is in de stad.
- 10 Jij : school is in

u	zoekt		uw auto uw boek	Contrairement au français où c'est le nombre de l'objet possédé qui détermine le choix du possesseur (notre père, nos enfants) en néerlandais c'est le possesseur qui détermine le choix de l'adjectif possessif
we	zoeken		ons boek onze auto	
jullie	zoeken		je auto je boek	
ze	zoeken		hun auto hun boek	

Seul le possessif de la 1^{ère} personne du pluriel (possesseur : *we*) a deux formes différentes :

Ø **ons** devant un mot *het* (et donc singulier): *ons boek*, *ons kind*

Ø **onze** dans tous les autres cas : *onze boeken*, *onze auto*, *onze auto's*, *onze kinderen...*

Donnez l'adjectif possessif correct (sg. et pl.)

- 1 An Goeman is in winkel.
- 2 De heer en de dame zijn daar met auto
- 3 We zoeken nog altijd papieren.
- 4 Kom je binnen met fiets ?
- 5 Meneer de directeur, is ditkantoor?
- 6 We zeggen nummer aan de politieagent.
- 7 Ik ga naar school met fiets.
- 8 Werkt u hier met vrouw?
- 9 Geert is op straat met vriend.
- 10 De broer en de zus van Kaatje zoeken boeken.

	VC	S
Wie	ben* is	jij ? de directeur ?
Wat	ben * is	jij ? je adres ?
Waar	ben* woon* is	jij ? jij ? je school ?
Waar	ga*	je naartoe?

Wie	s'emploi pour des	
Wat	s'emploi pour des	
Waar	s'emploi pour des	Ø s
Waar ... naartoe	s'emploi pour des	Ø d

On obtient la question en faisant l' du verbe conjugué (VC) et du(S)

*** Attention !**

A la deuxième personne, si le **pronom sujet JE** ou **JIJ** (forme accentuée) suit le verbe, celui-ci la terminaison **-t** . “Jij bent de directeur”, mais “Wie ben **jij** ?”

Posez une question pour obtenir l'information soulignée.

- | | | |
|----|--|-----------|
| 1 | “Ik ben <u>Kaatje Vandijk</u> ”. | Wie |
| 2 | “Zijn voornaam is <u>Tom</u>”. | ..... |
| 3 | “Haar winkel is <u>in Oostende</u>”. | ..... |
| 4 | “De lerares is <u>mevrouw Stijnen</u>”. | ..... |
| 5 | “Haar school is <u>in Hasselt</u>”. | ..... |
| 6 | “Ze gaat <u>naar de stad</u>.” | ..... |
| 7 | “Gent is <u>een stad</u>”. | ..... |
| 8 | “Mijn fabriek is <u>in Gent</u>”. | ..... |
| 9 | “De directeur is <u>Hoolants</u>.” | ..... |
| 10 | “Ik ga <u>naar de winkel</u>”. | ..... |

u	bent	op kantoor
we		
jullie	zijn	in de winkel
ze		

La forme polie est u

Aux trois personnes du pluriel on emploie c'est-à-dire

Utilisez une forme de ZIJN (singulier ou pluriel)

- 1 u de heer Janssens ?
- 2 We te laat.
- 3 Ik Kaatje Vandijk.
- 4 De directeur op reis.
- 5 Jullie met de fiets.
- 6 Ha, u met vakantie.
- 7 De jongens op straat.
- 8 dit van jullie?
- 9 Waar je?.
- 10 Ha! Je nog altijd op kantoor!

G9 Le présent (pluriel et forme de politesse)

u	werk	t
we	werk	en
jullie	werk	en
ze	werk	en

we possède une forme accentuée : *wij*

ze possède une forme accentuée : *zij*

A la deuxième personne, le néerlandais possède une forme de politesse : *U*.

Le verbe se conjugue alors comme à la deuxième personne : radical +

Aux trois personnes du pluriel, on ajoute au radical. Ces trois personnes correspondent donc à l'.....

Complétez les verbes.

- 1 Stef Devos woon..... in Antwerpen.
- 2 Ja, zeg..... de meisjes.
- 3 Werk..... u hier op kantoor ?
- 4 Jullie kom..... binnen.
- 5 We werk..... weer.
- 6 "O!" zeg..... de man en hij ga..... weer buiten.
- 7 De jongen en het meisje zoek..... hun boeken.
- 8 Wat vraag..... u ?
- 9 Jullie roep..... altijd.
- 10 We zit..... nog op school.

A	De / die / deze	goede	winkel
	Het / dat / dit	mooie	artikel
	Mijn / haar	leuke	hond
B	Een	goede	winkel
	Geen	mooie	winkel
		Leuke	honden
C	Een	goed	artikel
	Geen	mooi	artikel
		Koud	water

L'adjectif épithète se place **toujours** le nom qu'il détermine.

Cet adjectif varie et peut prendre la terminaison

C'est le cas :

A	S'il accompagne un nom précédé d'un	Ø d'un.....	(de, het)
		Ø d'un	(die, dat, dit)
		Ø d'un	(mijn, haar)

B	S'il accompagne un de-woord précédé	Ø d'un	(een)
		Ø d'un	(geen)
		Ø de	

L'adjectif épithète ne prend pas la terminaison -e

C	S'il accompagne un het-woord précédé	Ø	(een)
		d'un	
		Ø	(geen)
		d'un	
		Ø de	

Cette règle peut donc être énoncée de la façon suivante :

L'adjectif épithète prend la terminaison sauf devant un mot,
..... et

Exemple : *een klein huis*

Il faut éventuellement appliquer les règles d'orthographe :

wit Ø een witte deur lief Ø een lieve hond
groot Ø een grote kamer grijs Ø een grijze kat

Recopiez et modifiez l'adjectif si nécessaire.

- | | | | | |
|----|------------|-----------|-------|--------------------|
| 1 | Mijn | vriend | dik | <i>De vriend</i> |
| 2 | Een | mes. | mooi | <i>Het mes</i> |
| 3 | De | ijslolly. | geel | <i>De ijslolly</i> |
| 4 | Die | hond. | lief | <i>De hond</i> |
| 5 | Dat | bed. | rood | <i>Het bed</i> |
| 6 | Geen | bier. | koud | <i>Het bier</i> |
| 7 | ..... | eitjes. | warm | <i>Het eitje</i> |
| 8 | ..... | water. | blauw | <i>Het water</i> |
| 9 | Een | jongen. | groot | <i>De jongen</i> |
| 10 | Een | rek. | zwart | <i>Het rek</i> |

G11 Le verbe pronominal (*zich herinneren*)

H2, p.38

Ik	herinner	me	die man.
Je	herinnert	je	
U	herinnert	u / zich*	
Hij / ze	herinnert	zich	
We	herinneren	ons	
Jullie	herinneren	je	
Ze	herinneren	zich	

Ces pronoms réfléchis ressemblent aux sauf :

À la 2^{ème} pers. du pluriel (*je*)

À la 3^{ème} personne (singulier et pluriel) (*zich*)

*À la forme polie on utilise *zich* pour éviter la répétition de *u* :

Herinnert u zich die naam?

Ajoutez le pronom réfléchi qui convient

- 1 Kom, jongens, we moeten haasten!
- 2 Wie vergist niet?
- 3 Jullie moeten goed wassen, hoor!
- 4 Herinnert u die dame?
- 5 Ik kan haar naam niet herinneren.
- 6 Geert wast niet goed.
- 7 U kan ook vergissen, meneer!
- 8 Waarom moeten die meisjes haasten?
- 9 We herinneren niet veel.
- 10 Ga wassen, Bert!

G12 Phrase interrogative

H1, p.15

Is Luc daar ?

Waar is Luc ?

Ken je Steven ?

Dans la phrase interrogative il y a : la **forme conjuguée du verbe**
précède le

Transformez ces phrases en questions :

- 1 Mevrouw Stijnen is de lerares.
- 2 Stef Devos is op kantoor.
- 3 Oom Jef woont in Antwerpen.
- 4 An Goeman werkt in een winkel.
- 6 Luc gaat morgen met vakantie.
- 7 Kaatje woont in de Rozenlaan.
- 8 De voornaam van zijn moeder is Carine.
- 9 De directeur heet Hoolants
- 10 Geert gaat in Leuven naar school.

(1) + en				(2) + s				
Er zijn	veel	(a)	vrouwen fietsen	Er zijn	veel	(a)	winkels jongens vensters leraars meisjes	
		(b)	mannen bussen			(b)	directeurs restaurants telefoons	
		(c)	heren namen				(c)	auto's taxi's paraplu's
		(d)	brieven huizen					
		(e)	wegen steden					

- 1a** En règle générale, le pluriel du nom s'obtient en ajoutant au singulier.
- 1b** Une voyelle brève doit rester brève ce qui entraîne au pluriel le *de la consonne*
- 1c** Une voyelle longue doit rester longue ; quand la syllabe est ouverte, on n'écrit donc qu'une seule
- 1d** La plupart des noms se terminant en **-f** et en **-s** changent ces consonnes au pluriel respectivement en et en
- 1^e** Certains noms ont un pluriel irréguliers (*stad* >, *weg* >
- 2a** La terminaison **-s** du pluriel s'ajoute aux noms se terminant par :
- Ø
- Ø
- Ø
- Ø
- Ø (tous les
- 2b** La terminaison **-s** s'ajoute encore le plus souvent aux noms d'origine
- 2c** Les noms se terminant par une **longue** prennent la terminaison

Placez les noms au pluriel dans la phrase

- | | | |
|---|---------------|-----------|
| 1 Hoeveel zijn er in die | huis | straat |
| 2 De gaan naar de | lerares | stad |
| 3 De werken op | directeur | kantoor |
| 4 Er staan veel in de | mens | winkel |
| 5 rijden op | trein | spoor |
| 6 Zijn er veel in die twee ? | meisje | school |
| 7 Die zoeken hun | heer | dame |
| 8 Er staan op de vier | auto | hoek |
| 9 zijn | leraar | man |
| 10 Staan er op die | verkeerslicht | kruispunt |

FP			
ik	kan		
je*		iets voor u	doen
hij		even	wachten
u*		de foto's	tonen
ze			
we	kunnen	iets voor u	doen
jullie		even	wachten
ze		de foto's	tonen

* Les formes “Je kunt... / Kun je ...?” et « U kunt ... / Kunt u ... » existent aussi. .

Dans ces phrases, le groupe verbal se compose d'un à une(FP) qui se construit avec un verbe à l'..... (*doen, wachten, tonen*)

Remarquons la place de cet infinitif : à la de la proposition.

L'auxiliaire **kunnen** exprime une possibilité ou une capacité et correspond aux verbes françaiset

Complétez à l'aide d'une forme de **kunnen** :

- Hij met de trein komen
- jullie ons dat tonen?
- u die foto niet nemen?
- We niets voor u doen
- je even voetballen?
- Iku niets zeggen.
-Geert en Bert goed voetballen?
- Waar ik u telefoneren?
- Je hier even zitten.
- Kaatje niet naar school komen? Is ze ziek?

FP			
ik	moet		
je		wat geld	hebben
hij		naar school	gaan
u		nog even	wachten
ze			
we	moeten	wat geld	hebben
jullie		naar school	gaan
ze		nog even	wachten

Dans ces phrases, le groupe verbal se compose d'un à une (FP) qui se construit avec un verbe à l'..... (*hebben, gaan, wachten...*)

Remarquons la place de cet infinitif : à la de la proposition.

L'auxiliaire **moeten** exprime une nécessité ou une obligation et correspond au verbe français

Complétez à l'aide d'une forme de **moeten** :

1. Je goed eten, hoor!
2. we hier rechts afslaan?
3. U nog even wachten, meneer.
4. Jullie nu naar school gaan.
5. ik hier staan?
6. Stef de meisjes vijftig euro geven.
7. Twee jongens hier wachten.
8. ik het artikel inpakken.?
9. jullie ook buitengaan?
10. Kaatje langzaam eten.

FP			
ik	mag		
je		u iets	vragen
hij		een snoepje	hebben
u		naar huis	gaan
ze			
we	mogen	iets voor u	doen
jullie		en snoepje	hebben
ze		de foto's	nemen

Dans ces phrases, le groupe verbal se compose d'un à une (FP) qui se construit avec un verbe à l'..... (*vragen, hebben, gaan, nemen..*)

Remarquons la place de cet infinitif : à la de la proposition.

L'auxiliaire **mogen** exprime une permission et correspond au verbe français

Complétez à l'aide d'une forme de **mogen** :

1. We nu niet buitengaan.
2. die hond een snoepje hebben?
3. ik u iets vragen?
4. Jullie niet te laat komen.
5. je bier drinken?
6. Geert niet met de bus rijden.
7. U terug binnenkomen.
8. Die jongens op straat spelen.
9. Kaatje bij ons eten?
10. Ik dat niet doen.

Er	staat staan	een doos boeken	op de kast op de tafel
	staat	een artikel	in de krant
	ligt liggen	een boek nummers	op de kast op de tafel
	zit zit	een dame een nummer	op de bus in de envelop
	zitten zitten	dames nummers	op de bus in de envelop
	hangt hangen	een foto papieren	aan de muur aan de deur

Au lieu de *er is / er zijn* on emploie très souvent des verbes de tels que *staan, liggen, zitten, hangen*.

On emploie Lorsque le sujet se trouve debout, a des pieds (pattes) ou est écrit ou imprimé.

On emploie Lorsque le sujet est couché, de forme plate ou occupe une surface assez grande.

On emploie Lorsque le sujet est assis ou est « fourré » dans quelque chose.

On emploie Lorsque le sujet pend ou est accroché quelque part.

Remplacez *er is / er zijn* par un verbe de position

- 1 Er (zijn) boeken op mijn bed.
- 2 Er (zijn) veel huizen in de stad.
- 3 Er (zijn) nummers in de envelop.
- 4 Er (is) een papier op die deur.
- 5 Er (is) een naam op dat boek.
- 6 Er (is) een bloembed op dat kruispunt.
- 7 Er (zijn) twee dames op de bus.
- 8 Er (zijn) foto's op de muur.
- 9 Er (is) een dorp op die plaats.
- 10 Er (is) een glas op tafel.

En néerlandais il existe de très nombreux verbes à particule séparable.
Ils se composent d'une **particule** et d'un **noyau verbal**.

terugkomen Twee meisjes **komen** te laat **terug**.
teruggaan Twee jongens **gaan** weer **terug**.

Si la particule est séparable comme ci-dessus, elle porte l'accent tonique.

A l'infinitif, le verbe s'écrit en un seul mot.
Ik moet vanavond **terugkomen**.

Lorsque le verbe est conjugué (au présent), la particule se place à la fin de la **proposition**.
Haar vader **komt** vanavond **terug**.

Modifiez progressivement:

Ze komen te laat binnen

1	we
2	gaan
3	ik
4	u
5	buiten
6	de meisjes
7	komen
8	jij
9	binnen
10	jullie

G19 L'impératif

H1 (énoncés), H. 4 (forme polie)

A

Forme familière	
Neem	die bus.
Ga	met de trein.
Spreek	maar!

D

Forme de politesse		
Neemt	u	die bus, meneer!
Gaat	u	met de trein, meneer!
Spreekt	u	maar, meneer!

B

Wees	goed.
	welkom.

C

Kom	even	binnen.
Ga	maar	buiten.

C

Komt	u	(even) binnen
Gaat	u	(maar) buiten

- A** En néerlandais on utilise essentiellement la deuxième personne de l'impératif qui ressemble à la personne (c'est-à-dire le) sans le
- B** ZIJN possède une forme irrégulière qui est
- C** L'impératif des verbes à particule est une forme en mots éventuellement séparés par un adverbe ou un complément ; *even* ou *maar* servent à atténuer l'ordre.
- D** A la forme polie le radical prend la terminaison **-t** et est suivie du

Transformez ces déclarations en ordres.

- 1 De bus nemen.
- 2 Naar de stad gaan.
- 3 Naar boven gaan, meneer.
- 4 De weg naar het postkantoor vragen.
- 5 Je gaat dan rechtdoor.
- 6 Uw naam hier schrijven, mevrouw.
- 7 Even bij een verkeerslicht wachten.
- 8 Dan links afslaan.
- 9 Het postkantoor binnengaan.
- 10 Je naam zeggen
- 11 Een papier vragen
- 12 Naar huis komen.

	C/Adv.	FP	Sujet	C/Adv.	Eléments de fin de phrase
A.	Nu	is	zo'n auto	zeker	duur.
	Op school	heeft	die jongen	zijn boeken	niet.
	Morgen	komt	Kaatje	ook	terug.
	In juni	wil	Stef	een fiets	kopen.

		Sujet	FP	C/Adv.	Eléments de fin de phrase
B1	En	zo'n auto	is	zeker	duur.
B2	Zeg,	die jongen	heeft	zijn boeken	niet.
B3	Kristel,	Kaatje	komt	ook	terug.
B4	Ja,	Stef	wil	een fiets	kopen.

En principe dans la phrase déclarative, le sujet précède le verbe :

Kaatje komt morgen ook terug.

- A. Dans le premier tableau ci-dessus, la forme personnelle (le verbe conjugué) est par le sujet à cause des compléments ou adverbes (C/Adv.) qui commencent la phrase. En effet, **il ne peut y avoir qu'un seul élément** devant le verbe conjugué ! Si cet élément n'est pas le sujet, **le sujet suit le verbe** : on dit alors qu'il y a **inversion**.
- B Il n'y a pas d'inversion si la phrase commence comme en B1 par une conjonction de coordination (*en,,*), comme en B2 par une int....., comme en B3 par une apostrophe ou comme en B4 par **Ja** ou **Nee**.

Recopiez la phrase en commençant par ce qui est proposé :

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----------------------|---------|
| 1 | Je krijgt brood met kaas. | Daarna | ..... |
| 2 | Ik drink dat niet. | Thee | ..... |
| 3 | We werken goed | Op school | ..... |
| 4 | Jullie doen dat niet graag. | Dat | ..... |
| 5 | We nemen samen de bus naar de stad | Kristel, | ..... |
| 6 | Kaatje heeft liever melk. | Om half vijf | ..... |
| 7 | We moeten iets kopen | Voor haar verjaardag | ..... |
| 8 | We gaan nog niet naar huis | En | ! |
| 9 | Onze vrienden bezoeken de dierentuin | Vandaag | ..... |
| 10 | Ze kopen wat fruit voor de dieren | Eerst | ..... |

A	Dat	is	niet	gemakkelijk.
	Die fiets	rijdt	niet	goed.

B	Ik	houd	niet	van	voetbal.
		ga	niet	naar	huis.
			niet	op	reis.

C	Ik	ken	die man	niet.
---	----	-----	----------------	-------

En néerlandais, la principale négation est

- Niet** se place :
- A. Devant unou un
 - B. Devant un complément
 - C. **Après** un nom*

* c'est-à-dire précédé d'un défini, d'un adjectif

ou d'un (*deze, die, dit, dat*).

Ik heb	geen	voetbal.
Het is	geen	vier uur.

La négation *geen* s'emploie :

> devant un nom

> devant un nom précédé d'un

Rendez ces phrases négatives

- 1 Het huis heeft een tuin.
- 2 Onze auto is goed.
- 3 We zoeken een nummer.
- 4 Er zijn mensen op straat.
- 5 Ik werk in Oostende.
- 6 De reis duurt veertig minuten.
- 7 We zoeken dat boek.
- 8 Kaatje gaat naar school.
- 9 Dat is de lerares.
- 10 Piet kent je telefoonnummer.
- 11 Tom Hoolants gaat op reis.
- 12 Dat is toch gemakkelijk!
- 13 Is dit uw voornaam?
- 14 Ze zitten op hun kamer.
- 15 Het is kwart over drie

« Aimer » suivi d'un verbe se rend en néerlandais par ce verbe suivi de **graag** (volontiers)

Exemple : j'aime voyager en train (*met de trein reizen*) = Ik **reis graag** met de trein

“Préférer” suivi d'un verbe se rend en néerlandais par ce verbe suivi de **liever** (plus volontiers)

Exemple : je préfère prendre le bus (*de bus nemen*) = Ik **neem liever** de bus

Utilisez *graag* puis *liever* dans ces phrases.

- 1 Hij komt naar school met de fiets.
Hij komt naar school met de bus

> Hij komtnaar school met de fiets maar hij komt met de bus
- 2 Hij is op school.
Hij zit op zijn kamer.

> Hij is op school maar op zijn kamer.
- 3 An is verpleegster.
Ze werkt soms in een winkel.
Ze werkt in een ziekenhuis.

> An is verpleegster en zein een winkel maar zein een ziekenhuis!

	Proche (ê)	Eloigné (î)
De-woorden	deze	die
Het-woorden	dit	dat

NB : au pluriel les *het-woorden* deviennent des *de-woorden*

Dit huis > Deze huizen

Dat kantoor > Die kantoren

Indiquez le démonstratif adéquat :

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Oom Jef rijdt met auto | ê |
| 2 Van wie is adres? | î |
| 3 Is het doos, mevrouw? | î |
| Nee, het is spel. | î |
| 5 We tonen u foto's. | ê |
| 6 Zoek je boek? | î |
| 7 Hoeveel kost artikel? | î |
| 8 Kent u vrouw ? | î |
| 9 Ik neem dikwijls papier. | ê |
| 10 nieuws is goed. | î |

Elle sert à rapporter des propos, des sentiments, des sensations etc.

Piet : Ce matin, je suis malade.

Piet dit que ce matin il est malade.

Piet : Deze morgen ben ik ziek.

Piet zegt, dat hij deze morgen ziek is.

		Subordonnant	sujet		Verbe conjugué
Piet	zegt	dat	hij	ziek	is
Ik	voel	dat	het	koud	is
Ze	denkt	dat	ik	naar Spanje	terugga
			á		á

Au subordonnant français QUE correspond le subordonnant néerlandais

Dans la subordonnée le sujet se met généralement le subordonnant et le verbe conjugué se place en de proposition.

La proposition subordonnée néerlandaise se caractérise donc par ce que l'on appelle le du verbe.

Dans la subordonnée, le verbe à particule séparable conjugué s'écrit

en

- | | | |
|----|--------------------------------------|--------------------|
| 1 | De man vraagt voor 70€benzine. | Ik hoor, dat |
| 2 | Het is hier warm. | Geert zegt |
| 3 | Kaatje en Kristel spelen in de tuin. | Denk je ? |
| 4 | Je hebt een nieuwe fiets! | Ik zie, |
| 5 | Het wordt nu zomer. | We voelen |
| 6 | Stef heeft veel vrienden. | Weet u ? |
| 7 | Het is nu genoeg. | Vader vindt |
| 8 | Zijn hond heet Woody. | Luc zegt, |
| 9 | Ze wandelt dikwijls bij de zee. | An schrijft, |
| 10 | Tom Hoolants vertrekt met zijn auto. | Hoor je, ? |

ik	heb	de bus	gemist
hij / ze	heeft	de bus	gemist
ze	hebben	daar	gewoond

Le passé composé se forme **le plus souvent** à l'aide de l'auxiliaire *conjugué* et d'un (*gemist, gewoond*)

Comment former le participe passé ?

1. On part de l'infinitif	missen	wonen
2. On écrit le radical en appliquant les règles d'orthographe	mis-	woon-
3. On fait précéder ce radical de GE-	gemis-	gewoon-
4. Si le radical dans l'infinitif* se termine par F - K - P - S ou CH on ajoute -T	gemist	
* Si on a transformé un Z en S on n'en tient donc pas compte : reizen > reis- mais gereisd		
* Si on a transformé un V en F on n'en tient donc pas compte : leven > leef- mais geleefd		
5. Si la dernière lettre est T ou D on n'ajoute rien	gewacht	geantwoord
6. Si la dernière lettre est une autre lettre on ajoute -D		gewoond

Mettre au passé composé

- 1 Hoelang wonen die mensen daar?
.....
- 2 Die jongen antwoordt juist.
.....
- 3 Geert en Bert spelen samen.
.....
- 4 Ik zet de stoel naast de tafel.
.....
- 5 Hoe laat wekt je moeder je?
.....

Cas particuliers :

- 1 Ik heb het eten klaargemaakt (*klaarmaken*)
An heeft het artikel ingepakt (*inpakken*)

Ø Les verbes à particule intercalent **GE** entre la et le

- 2 Ik heb die plaat besteld (*bestellen*)
We hebben elkaar ontmoet (*ontmoeten*)

Ø Les verbes commençant par les particules **inséparables be-, ge-, er-, her-, ont-** et **ver-** ne prennent par l'augment **GE**.

- 3 Ze hebben boeken **gekocht** (*kopen*)
U hebt naar de TV **gekeken** (*kijken*)

Ø Beaucoup de verbes fréquents ont un participe passé irrégulier **qu'il faut étudier>liste**

Elle sert à rapporter des interrogations (directes)

Exemple 1 : Jan : <i>Waar</i> woont Emma ? Piet: Jan vraagt <i>waar</i> Emma woont.	Exemple 2: Jan: <i>Woont</i> Emma in Tongeren? Piet: Jan vraagt <i>of</i> Emma in Tongeren woont.
--	--

	P. principale	P. subordonnée			
		subordonnant	sujet		verbe conjugué
A	Piet vraagt,	waar	Emma		woont.
B	Piet vraagt,	of	Emma	in Diest	woont.
C	Piet weet niet,	waarom	Jan	ziek	is.
D	Piet wil weten,	hoelang	je	daar	blijft.
E	Piet vraagt,	of	Els	morgen	terugkomt.

La construction de la subordonnée se caractérise par le du verbe.

Si en style direct, il y avait un ou plusieurs mots interrogatifs (A, C, D),

celui-ci ou ceux-ci servent de

Mais si en style direct il n'y avait pas de (B, E) alors

on lui substitue le subordonnant

Construisez des subordonnées

- 1 Wanneer bezoeken ze de dierentuin?
Weet je
- 2 Wie woont daar ?
Vraag eens
- 3 Wat staat daar op de kast?
Kan jij zien
- 4 Waar spelen Jan en Dirk voetbal?
Weten jullie
- 5 Hoe laat komt de trein aan?
Weet je
- 6 Waar wonen jullie aan zee?
Schrijf ons eens
- 7 Hoelang gaat Kaatje al naar school?
Ik weet niet
- 8 Wie praat daar in de tuin?
Kan je horen

Ze speelden gisteren op hun terrein.
In die tijd kostte een wagen veel geld.

Formation de l'imparfait régulier

1. On part du radical du verbe :

<i>werken</i>	>	<i>werk</i>
<i>wonen</i>	>	<i>woon</i>
2. Si le radical dans l'infinitif se termine par f, k, p, t, s ou ch

on ajoute : -te au singulier	<i>ik, je, u, hij, ze</i>	<i>werkte</i>
on ajoute : -ten au pluriel	<i>we, jullie, ze</i>	<i>werkten</i>

Si le radical dans l'infinitif se termine par une autre lettre

on ajoute : -de au singulier	<i>ik, je, u, hij, ze</i>	<i>woonde</i>
on ajoute : -den au pluriel	<i>we, jullie, ze</i>	<i>woonden</i>

Remarques :

1

Reizen > reis > mais *reisde(n)* car le radical se termine par Z dans l'infinitif
Leven > leef > mais *leefde(n)* car le radical se termine par V dans l'infinitif

2

Les verbes séparables se séparent également à l'imparfait : *Hij kwam gisteren terug.*

3

beaucoup de verbes ont un imparfait irrégulier, il faut l'apprendre par cœur (cf. liste) *bezoeken > bezocht(en)*
drinken > dronk(en) ...

⚠ *spreken > sprak, spraken*

Emplois de l'imparfait (*Onvoltooid Verleden Tijd*)

1

Pour rendre un récit d'actions ou de situations dans une période définie du passé et sans lien avec le présent :

In die jaren 80 studeerde hij aan de universiteit.

2

pour exprimer des actions ou des situations habituelles ou permanentes dans le passé

Toen ik jong was, bezocht ik elke week mijn oma.

Suivant les cas, l'imparfait néerlandais peut traduire un imparfait, un passé composé ou encore un passé simple.

1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait (verbes réguliers)

1. We (werken) gisteren in de tuin.
2. Vroeger (reizen) Tom Hoolants naar het buitenland.
3. Waar (posten) jullie die brieven?
4. Gisteren (tonen) ze hun nieuwe foto's.
5. Je (proeven) van die kaas, hé?
6. Verleden maandag (missen) we bijna de trein.
7. Dat (kosten) vroeger veel minder.
8. (Wachten) je daar op de bus?
9. De kinderen (durven) niet buitenkomen.
10. Wie (bestellen) al dat eten?

2. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait (divers cas)

1. Gisteren (willen) ik enkele brieven tikken.
2. De school (beginnen) laat
3. Ik (hebben) gisteren wat hoofdpijn
4. Voeger (mogen) kinderen aan tafel niet praten.
5. (Kunnen) u dat ook zien, meneer?
6. Na de film (nemen) we altijd een glas bier.
7. De buren (kunnen) alles goed horen.
8. Die man (weten) iets !
9. Jullie (zijn) toen al weg, nietwaar?
10. (Willen) jullie iets kopen ?
11. In Leuven (moeten) Stef een andere trein nemen.
12. Na de school (gaan) we te voet naar huis
13. Die jongens (kunnen) daar veel geld verdienen.
14. Ze waren nog niet getrouwd en (rijden) met een brommer.
15. Vader (willen) ons allerlei dingen tonen.
16. Met Sinterklaas (zijn) zus en ik ziek.
17. Die jongen (horen) niets: hij (nadenken).
18. Verleden week (meebrengen) de lerares mooie foto's.
19. Om negen uur (ontmoeten) ik de leraar van mijn zoon.
20. Ze (antwoorden) nooit op de vragen van haar man.

(G26) Exercices supplémentaires sur le passé composé (mettre au passé composé)

* indique un verbe irrégulier

1 Ik vraag* je iets.

2 Waar bestelt Wim die nieuwe plaat ?

3 We nemen* de trein.

4 Wat zegt je leraar?

5 Ze horen die muziek op de radio.

6 Jullie praten weer lang!

7 We zien* daar veel mooie dingen.

8 Wat bedoelen nu die jongens?

9 Wie leert zijn les niet?

10 An zet vanavond de tv aan.

11 Els schrijft* weer een boek.

12 Marleen vult de gele formulieren in.

13 Fijn, je werkt heel goed!

14 We bellen naar huis.

15 Ik luister naar de radio

G7bis Mot interrogatifs complémentaires

HOE VRAAG JE HET?

On utilise ←		→ Pour connaître		
A	Wie	is dat?	Dat is de heer Hoolants.	<i>L'</i> <i>d'une</i>
	Wat	is dat?	Dat is zijn fabriek.	<i>La</i> <i>d'une</i>
	Wat	is hij?	Hij is directeur	<i>La</i>
	Waar	woont hij?	Hij woont in Gent	<i>Le</i> (.....)
	Waar	gaat hij..... naartoe?	Hij gaat naar zijn fabriek.	<i>Le</i> (.....)
	Vanwaar	komt hij?	Hij komt uit Limburg.	<i>Le</i>
	Waar	komt hij..... vandaan?		(.....)
	Wanneer	is hij geboren?	Hij is geboren in 1941.	<i>Le</i>, <i>la</i>

B	Hoe	oud	is hij?	Tom is 44 jaar.	<i>L'</i>
	Hoe	groot	is hij?	Hij is 1 meter 80.	<i>La</i> <i>d'une</i>
	Hoe	dikwijls	komt hij?	Hij komt 2 keer per week.	<i>La</i>
	Hoe	hoog	is zijn huis?	Zijn huis is 6 meter hoog.	<i>La</i> <i>d'un</i>
	Hoe	lang	is zijn huis?	Zijn huis is 30 meter lang.	<i>La</i>
	Hoe	breed	is zijn huis?	Zijn huis is 16 meter breed.	<i>La</i>
	Hoe	ver	is zijn huis?	Zijn huis is 2 km van hier.	<i>La</i>
	Hoe	laat	is het?	Het is kwart voor tien.	<i>L'</i>

C	Hoelang	werkt hij al?	Tom werkt al 20 jaar.	La.....
	Hoeveel	kost zijn huis?	Het kost 5 miljoen	Le
	Hoeveel	auto's heeft hij?	Hij heeft twee auto's	La
	Hoe	heet zijn vrouw?		
	Hoe	is haar naam?	Zijn vrouw heet Lena.	Le

Posez des questions concernant les données contenues dans ce texte :

Kijk ! (1) Daar is Stef Devos. (2) Hij gaat nu naar zijn kantoor. (3) Hij komt uit West-Vlaanderen maar (4) hij woont in Antwerpen. (5) Hij is geboren in 1975. (6) Hij is dus 28 jaar. Hij is groot. (7) Hij is 1 meter 85. (8) Ja, hij werkt op kantoor. Zijn kantoor is in de stad. (9) Hij gaat 5 keer per week naar kantoor. (10) Stef heeft een bungalow aan zee. (11) Die bungalow is mooi. (12) Hij is 3 meter hoog, 20 meter lang en 12 meter breed. (13) Die bungalow ligt op 3 kilometer van Oostende. (14) Een bungalow als die van Stef kost nu 75.000 Euro. (15) Stef heeft twee fietsen : één in Antwerpen en één aan zee.

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	

G26bis La subordinnée conjonctive.

Introduisez la subordinnée à l'aide des éléments proposés entre parenthèses :

1 De man vraagt voor 25€benzine.	(Ik hoor...)
2 Het is hier warm.	(Geert zegt...)
3 Kaatje en Kristel spelen in de tuin.	(Denk je...)
4 Je hebt een nieuwe fiets.	(Ik zie ...)
5 Het wordt nu zomer.	(We voelen ...)
6 Stef heeft veel vrienden.	(Weet u ...)
7 Het is nu genoeg.	(De directeur vindt ...)
8 Zijn hond heet Woef.	(Luc zegt ...)
9 Ze wandelt dikwijls bij de zee.	(An schrijft ...)
10 Tom Hoolants vertrekt met zijn auto.	(Hoor je ...)

G27bis La subordinnée interrogative indirecte.

1. Stopt de bus op die hoek ?	(Ik weet niet ...)
2. Wanneer bezoeken we de dierentuin?	(Weet je ...)
3. Zijn er al brieven?	(Weet u ...)
4. Heeft die dame een auto?	(Weet je niet ...)
5. Is dat Mevrouw Stijnen haar boekentas?	(Weten jullie ...)
6. Staat hij om 8 uur op?	(Vraag eens ...)
7. Wie woont daar ?	(Vraag eens ...)
8. Gaan jullie morgen mee?	(Zeg me eens ...)
9. Wat staat daar op de kast?	(Kan jij zien ...)
10. Rijdt die trein naar Antwerpen?	(Bert vraagt ...)
11. Komen jullie volgende week?	(Schrijf me eens ...)
12. Waar spelen Jan en Dirk voetbal?	(Weten jullie ...)
13. Is dat rapport dringend?	(Vraag eens ...)
14. Hoe laat komt de trein aan?	(Kan u me zeggen ...)
15. Waar wonen jullie aan zee?	(Schrijf ons eens ...)
16. Woont hier iemand?	(Kan u me zeggen ...)
17. Hoelang gaat Kaatje al naar school?	(Ik weet niet ...)
18. Wie praat daar in de tuin?	(Kan je horen ...)
19. Hoeveel kost dat boek?	(Mag ik vragen)

Vocabulaire utile

1	aankomen	arriver	54	te laat	trop tard, en retard
2	aanzetten	allumer	55	langzaam	lentement
3	afslaan	tourner (d/g)	56	de leraar	le professeur (m)
4	Antwerpen	Anvers	57	de lerares	le professeur (f)
5	antwoorden	répondre	58	Leuven	Louvain
6	het artikel	l' article	59	luisteren (naar)	écouter
7	het bed	le lit	60	de melk	le lait
8	bellen	téléphoner	61	het mes	le couteau
9	de benzine	l' essence	62	missen	rater
10	het beroep	la profession	63	morgen	demain
11	bestellen	commander	64	nadenken	réfléchir
12	bezoeken	visiter	65	ontmoeten	rencontrer
13	bij (ons)	chez (nous)	66	Oostende	Ostende
14	binnenkomen	entrer	67	de plaat	le disque
15	het bloembed	le parterre de fleurs	68	praten	parler
16	boven	au-dessus	69	het rek	l' étagère
17	het brood	le pain	70	rijden	rouler
18	buitengaan	sortir	71	roepen	appeler
19	het buitenland	l' étranger (autre pays)	72	het snoepje	le bonbon
20	het dier	l' animal	73	de snor	la moustache
21	de dierentuin	le zoo	74	spelen	jouer
22	Diest	Diest	75	de stad	la ville
23	dikwijls	souvent	76	de stoel	la chaise
24	het dorp	le village	77	de tafel	la table
25	het ei, eitje	l' œuf	78	teruggaan	retourner
26	eten	manger	79	terugkomen	revenir
27	de fabriek	l' usine	80	de thee	le thé
28	het fabriek	l' usine	81	Tongeren	Tongres
29	de fiets	le vélo	82	de trein	le train
30	geel	jaune	83	vandaag	aujourd'hui
31	het geld	l' argent	84	zich vergissen	se tromper
32	gemakkelijk	facile	85	de verjaardag	l' anniversaire
33	genoeg	assez	86	het verkeerslicht	le feux rouge
34	Gent	Gand	87	de verpleegster	l' infirmière
35	het gezicht	le visage	88	vertrekken	partir
36	het glas	le verre	89	voetballen	jouer au football
37	grijs	gris	90	vragen	demander
38	zich haasten	se dépêcher	91	wandelen	se promener
39	zich herinneren	se rappeler	92	warm	chaud
40	heten	s' appeler	93	zich wassen	se laver
41	de hoek	le coin	94	het water	l' eau
42	de hond	le chien	95	weer	à nouveau
43	de ijslolly	l' esquimau	96	de weg	le chemin
44	inpakken	emballer	97	wekken	éveiller
45	de kaas	le fromage	98	de winkel	le magasin
46	het kantoor	la bureau	99	wit	blanc
47	de kast	l' armoire	100	zeggen	dire
48	de kat	le chat	101	ziek	malade
49	kijken	regarder	102	het ziekenhuis	l' hôpital
50	kopen	acheter	103	zien	voir
51	koud	froid	104	zitten	être assis
52	de krant	le journal	105	zoeken	chercher
53	het kruispunt	le carrefour		de zomer	l' été